

**Suomenkielinen koulutusjaosto**

---

Aika 16.11.2023 klo 17:00 - 19:47

Paikka Epoon koulu, Epoontie 734, 06200 Porvoo

## Käsitellyt asiat

	Otsikko	Sivu
§ 88	Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus	4
§ 89	Pöytäkirjantarkastajat	5
§ 90	Epoon koulun tilojen ja toiminnan esittely	6
§ 91	Koulujen lukuvuosisuunnitelmat lukuvuosi 2023–2024	7
§ 92	Oppilasennusteiden päivittäminen	9
§ 93	Vastaus valtuustoaloitteeseen Porvooseen toinen ruotsinkielinen kielikylpyryhmä	10
§ 94	Selvitys kiinnostuksesta englanninkieliseen opetukseen	14
§ 95	Lukuvuoden työ- ja loma-ajat	17
§ 96	Ajankohtaiset asiat	20

**Suomenkielinen koulutusjaosto**

---

Aika 16.11.2023 klo 17:00 - 19:47

Paikka Epoon koulu, Epoon tie 734, 06200 Porvoo

## Osallistujat

	Nimi	Tehtävä	Lisätiedot
Läsnä	Orava Hilikka-Leena	puheenjohtaja	§ 88-92, § 94-96
	Jokinen Juha	varapuheenjohtaja	puheenjohtaja § 93
	Nordman Roger	jäsen	
	Laaksonen Asko	varajäsen	
	Nykänen Siru	jäsen	
	Perttula Sonja	jäsen	
	Kettunen Jari	perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja, esittelijä	
	Dushi Xhynejda	nuorisovaltuuston edustaja	
	Puromies Eeva	apulaisjohtaja	§ 88-90
	Levänen Juha-Pekka	aluerhotti	
	Hurskainen Pekka	aluerhotti	
	Saarikoski Helena	aluerhotti	
	Kainulainen Katariina	opetuksen kehittämiskoordinaattori	
Poissa	Kanon Tommi		
	Karén Laura		
	Gustafsson Sari		
	Ujula Jukka-Pekka		
	Tuominen Mervi		
	Eskola Vilhelmiina		
	Wiitakorpi Jorma		
	Turunen Masa		

---

Allekirjoitukset*Tämä pöytäkirja on sähköisesti allekirjoitettu*Hilikka-Leena Orava  
puheenjohtaja § 88-92, §94-96Juha Jokinen  
puheenjohtaja § 93Jari Kettunen  
pöytäkirjanpitäjä

---

Käsitellyt asiat

§ 88 - 96

---

Pöytäkirjan tarkastus

Asko Laaksonen

Siru Nykänen

---

Porvoon kaupungin verkkosivuilla 22.11.- 5.12.2023.

Seuraavat dokumentit on allekirjoitettu tiistai 21. marraskuuta 2023



Suomenkielinen koulutusjaosto\_16-11-202

3\_Pöytäkirja.pdf

(1253307 bytes)  
SHA-512: aa99d958ba7521d2e5496379f86ed18ed94b  
C201bd559f3e8670aafac79b100c5de815e1e529a32dc  
17d3e7b46cb851ee86241aa48dd4cdd05fccc5d944

### Allekirjoitukset

19.11.2023 14:51:42 (CET)



**Hilka-Leena Irene Orava**

hilkairena.orava@gmail.com  
Allekirjoitettu eID: Iä (Finnish Trust Network)

18.11.2023 22:28:34 (CET)



**Juha Martti Jokinen**

juha.jokinen@eduvantaa.fi  
Allekirjoitettu eID: Iä (Finnish Trust Network)

20.11.2023 9:48:09 (CET)



**Jari Antti Kettunen**

jari.kettunen@porvoo.fi  
Allekirjoitettu eID: Iä (Finnish Trust Network)

17.11.2023 7:44:57 (CET)



**Asko Heikki Kalevi Laaksonen**

laaksonenracing@gmail.com  
Allekirjoitettu eID: Iä (Finnish Trust Network)

21.11.2023 8:42:08 (CET)



**Siru Susanna Nykänen**

siru.nykanen@cloud.com  
Allekirjoitettu eID: Iä (Finnish Trust Network)



Allekirjoituksen on sertifioinut Assently



Suomenkielinen koulutusjaosto 16 11 2023 Pöytäkirja

Tämän tosittien aitouden varmistaminen voidaan tehdä skannaamalla ohjeisen QR-koodi. Voit tehdä tämän myös käymällä  
<https://app.assently.com/cases/verify>  
SHA-512:  
815d8131a64c476ecfa776b2368f064e94a20757a3402ef04313e26a1e85e898c2f5ed16ab19bb530ca0584b2395069edd1f54edea014c837ea1036d84069  
4af



Tästä tositteesta

Tämä dokumentti on allekirjoitettu Assently-palvelulla. Sähköisesti tunnustetun allekirjoituksen katsotaan olevan sähköisesti varmistettu. Suomen laki vahvistaa sähköisesti tunnustamisesta ja sähköisistä allekirjoituksista 19/2009 määrityksiä, että sähköinen allekirjoitus on yhtä pätevä kuin perinteinen fyysinen allekirjoitus.

Assently AB, Örg Nr 556828-6442  
Assently AB | Hölländargatan 20, 111 60 Tukholma

Suomenkielinen  
koulutusjaosto

§ 88

16.11.2023

### **Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus**

Suomenkielinen koulutusjaosto 16.11.2023 § 88

Perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja

Kokous todetaan laillisesti koollekutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Päätös

Kokous todettiin laillisesti koollekutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Suomenkielinen  
koulutusjaosto

§ 89

16.11.2023

**Pöytäkirjantarkastajat**

Suomenkielinen koulutusjaosto 16.11.2023 § 89

Perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja  
Suomenkielinen koulutusjaosto valitsee  
pöytäkirjantarkastajiksi Tommi Kanonin ja Juha Jokisen.

Päätös  
Suomenkielinen koulutusjaosto valitsi pöytäkirjantarkastajiksi  
Asko Laaksosen ja Siru Nykäsen.

Suomenkielinen  
koulutusjaosto

§ 90

16.11.2023

### **Epoon koulun tilojen ja toiminnan esittely**

Suomenkielinen koulutusjaosto 16.11.2023 § 90  
834/10.03.03/2022

Valmistelu- ja lisätiedot perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja Jari Kettunen [jari.kettunen@porvoo.fi](mailto:jari.kettunen@porvoo.fi) ja Epoon koulun rehtori Masa Turunen [masa.turunen@porvoo.fi](mailto:masa.turunen@porvoo.fi)

Epoon koulun rehtori esittelee koulun tiloja ja toimintaa.

Perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja  
Suomenkielinen koulutusjaosto merkitsee tiedoksi Epoon koulun tilojen, toiminnan ja pedagogisen kehittämisen esittelyyn.

**Päätös**

Suomenkielinen koulutusjaosto merkitsi tiedoksi Epoon koulun tilojen, toiminnan ja pedagogisen kehittämisen esittelyyn.

**Koulujen lukuvuosisuunnitelmat lukuvuosi 2023–2024**

Suomenkielinen koulutusjaosto 16.11.2023 § 91  
2682/12.00.01/2023

Valmistelu- ja lisätiedot aluerehtrit Juha-Pekka Levänen [juha-pekka.levanen@porvoo.fi](mailto:juha-pekka.levanen@porvoo.fi) ja Pekka Hurskainen [pekka.hurskainen@porvoo.fi](mailto:pekka.hurskainen@porvoo.fi)

Porvoossa on laadittu kuntakohtainen opetussuunnitelma, joka pohjautuu Opetussuunnitelman perusteisiin 2014. Näin ollen opetus pohjautuu kaikissa kouluissa samaan opetussuunnitelmaan. Lisäksi koulut laativat vuosittain koulukohtaisen lukuvuosisuunnitelman, jossa kuvataan keskeiset koulun lukuvuoteen vaikuttavat tekijät.

Koulukohtaisissa lukuvuosisuunnitelmissa kuvataan seuraavat asiat yksityiskohtaisesti: koulun perustiedot, työ- ja loma-ajat, henkilöstöresurssi, opetusjärjestelyt, opetuksen ja kasvatuksen tuki, osallisuus ja vaikuttaminen, fyysinen oppimisympäristö, koulun ulkopuolella toteutettava opetus, työjärjestyksestä poikkeavat tapahtumat sekä mahdolliset muut opetuksen järjestämiseen liittyvät asiat. Lisäksi lukuvuosisuunnitelmissa kuvataan koulun toiminnan arviointi ja kehittäminen, koulutuspalveluihin erikseen toimitettavat asiakirjat sekä yhdenvertaisuus- ja tasa-arvosuunnitelma.

Lukuvuosisuunnitelmia on tehty yhdessä rehtorikokouksissa ja niistä on pidetty erillisiä työpajoja koulujen johdoille. Kokouksissa ja työpajoissa koulut ovat jakaneet muille kouluille omia hyviä käytänteitään. Näin on edistetty yhden Porvoolaisen koulun ajatusta. Koulut ovat osallistaneet omien suunnitelmien laatimisessa koko henkilökuntaa, oppilaita ja huoltajia. Suunnitelmissa on kuvattu myös Porvoon koulutustoimen painopistealueita: monilukutaitoa, yhteisöllistä opiskeluhuoltoa ja johtamisen kehittämistä. Suunnitelmat ovat tasokkaita asiakirjoja, jotka kuvaavat hyvin koulujen toimintaa.

Koulun rehtori on vastuussa lukuvuosisuunnitelman laatimisesta ja oikeellisuudesta. Rehtori vastaa myös lukuvuoden päätteeksi tehtävästä lukuvuosisuunnitelmaan pohjautuvasta toimintakertomuksesta. Aluerehtrit hyväksyvät lukuvuosisuunnitelmat. Koulutuspalveluiden hallinto puolestaan seuraa koulujen lukuvuosisuunnitelmia ja toimintakertomuksia. Tarvittaessa koulutuspalveluiden hallinto pyytääkin kouluja täydentämään tai tarkentamaan lukuvuosisuunnitelmia ja toimintakertomuksia.

Porvoon kaupungissa opetuksen keskiössä on tasalaatuisuus koulujen erityispiirteitä vahvuuksina käyttäen. Sekä

Suomenkielinen  
koulutusjaosto

§ 91

16.11.2023

lukuvuosisuunnitelmia että toimintakertomuksia hyödynnetään opetuksen laadun ja koulun toiminnan seuraamisessa.

Perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja

Suomenkielinen koulutusjaosto merkitsee tiedoksi aluerehtoreiden esittelyn hyväksytyistä perusopetuksen koulujen lukuvuosisuunnitelmista lukuvuodelle 2023–2024.

Päätös

Suomenkielinen koulutusjaosto merkitsi tiedoksi aluerehtoreiden esittelyn hyväksytyistä perusopetuksen koulujen lukuvuosisuunnitelmista lukuvuodelle 2023–2024.



Suomenkielinen  
koulutusjaosto

§ 92

16.11.2023

## Oppilasennusteiden päivittäminen

Suomenkielinen koulutusjaosto 16.11.2023 § 92  
2684/12.00.01/2023

Valmistelu- ja lisätiedot perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja Jari Kettunen [jari.kettunen@porvoo.fi](mailto:jari.kettunen@porvoo.fi) ja suunnittelija Anne-Charlotte Palmu [anne-charlotte.palmu@porvoo.fi](mailto:anne-charlotte.palmu@porvoo.fi)

Porvoon kaupungin koulutuspalvelut ovat päivittäneet oppilasennusteensa. Oppilasennusteiden päivittäminen perustuu nykyisiin oppilaaksiotto alueisiin. Lähtökohtana ennusteen pohjalla on käytetty syksyn laskentapäivän mukaisia oppilasmäärä tietoja. Varsinainen ennuste perustuu kullakin oppilaaksiotto alueella asuviin eri vuosina syntyneisiin lapsiin väestörekisteritietojen pohjalta.

Ruotsinkielisten koulujen ennusteessa jokaiseen koulunsa aloittavaan ikäluokkaan on lisätty 20 lasta / vuosi, sillä aikaisempien lukuvuosien kokemusten perusteella juuri tuo määrä suomenkielistä oppilasta aloittaa koulunkäynnin ruotsinkielisessä koulussa. Suomenkielisestä ennusteesta ei ole vähennetty vastaavaa lapsimäärää, sillä maahanmuuttajien määrä on kokemusten mukaan ollut vuosittain vastaavan suuruinen.

Nyt päivitettyissä ennusteet perustuvat olemassa oleviin lapsiin, joten niissä ei ole mukana arviota niin sisäisen kuin ulkoisen muuttoliikkeen vaikutuksesta, arviota kaavoituksen vaikutuksia oppilasmäärien kasvuun eikä ennustetta syntyvyyden kehittymisestä Porvoossa ja sen eri alueilla.

### Liitteet:

Suomenkielisten koulujen oppilastilasto 20.9.2023

Oppilaat syntymävuosittain

Oppilasennuste yläkoulut vuosiluokittain

Oppilasennuste nykyisten koulujen oppilaaksiottoalueittain 2024–2030

Perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja  
Suomenkielinen koulutusjaosto merkitsee tiedoksi  
koulutuspalveluiden oppilasennusteet.

### Päätös

Suomenkielinen koulutusjaosto merkitsi tiedoksi koulutuspalveluiden oppilasennusteet.

**Vastaus valtuustoaloitteeseen Porvooseen toinen ruotsinkielinen kielikylpyryhmä**

Suomenkielinen koulutusjaosto 16.11.2023 § 93  
2685/12.00.01/2023

Valmistelu- ja lisätiedot aluerehtori Juha-Pekka Levänen [juha-pekka.levanen@porvoo.fi](mailto:juha-pekka.levanen@porvoo.fi), opetuksen kehittämiskoordinaattori Katariina Kainulainen [katariina.kainulainen@porvoo.fi](mailto:katariina.kainulainen@porvoo.fi) ja varhaiskasvatuksen kehittämispäällikkö Jaana Häkkinen [jaana.hakkinen@porvoo.fi](mailto:jaana.hakkinen@porvoo.fi)

Kaupunginvaltuutetut Hilikka-Leena Orava, Nina Uski, Seija Metsola, Janne Ranta, Nea Hjelt, Jarmo Grönman, Seppo Ijäs, Jorma Wiitakorpi ja Markku Välimäki ovat jättäneet valtuustoaloitteen toisen ruotsinkielisen kielikylpyryhmän perustamisesta 26.11.2021. Aloitteen mukaan useiden kielikylpyyn hakeneiden perheiden lapset ovat jääneet ilman paikkaa kielikylpyryhmästä. Aloitteeseen on kirjattu, että useat uudet halukkaat ovat jääneet ilman paikkaa, sillä yli puolet paikoista täyttyy sisarusperusteella. Aloitteessa nostetaan myös esiin varhaiskasvatuksen lakisääteiset mitoitukset kielikylpyryhmää pienentävänä tekijänä. Kielikylvyn osalta (5- ja 6-vuotiaat) lakisääteinen mitoitus on 21 lasta per ryhmä (varhaiskasvatustilasto 540/2018).

Porvoon kaupungin järjestämä kielikylpy on varhaista täydellistä kielikylpyä, joka alkaa varhaiskasvatuksesta 5-vuotiaana ja päättyy perusopetuksen vuosiluokalle 9. Varhaisessa täydellisessä kielikylvyssä kielikylpykielillä annettavan opetuksen osuus on koko ohjelman ajan vähintään 50 % niin, että varhaiskasvatuksessa ja esiopetuksessa kielikylpykielen osuus on lähes 100 %, vuosiluokilla 1–2 noin 90 %, vuosiluokilla 3–4 noin 70 % ja vuosiluokilla 5–9 keskimäärin 50 % (Perusopetuksen opetussuunnitelman perusteet 2014, 91). Varhainen täydellinen kielikylpy on yksi tapa oppia ja opiskella ruotsin kieltä. Lisäksi Porvoon kaupungissa on mahdollista opiskella ruotsin kieltä vapaaehtoisena A2-kielenä, jonka valinta varhentaa ruotsin kielen opiskelun alkamaan vuosiluokalta 4 vuosiluokan 6 sijaan.

Porvoon kaupungissa kielikylpyvarhaiskasvatusta, -esiopetusta ja perusopetusta on toteutettu vakiintuneesti tietyissä yksiköissä. Varhaiskasvatus ja esiopetus järjestetään Päiväkotia Helmessä ja perusopetus Albert Edelfeltin koulussa. Kielikylvyn keskittäminen tiettyihin yksiköihin on tärkeää pedagogisen yhteistyön näkökulmasta: kielikylpy muodostaa tällä hetkellä eheän opinpolun varhaiskasvatuksesta perusopetukseen. Porvoon kaupunki on myös huomionnut kielikylvyn sijoituspaikan koulukuljetusperiaatteissa oppilaiden yhdenvertaisuuden varmistamiseksi: uusille koulutulokkaille tehdään lähikoulupäätös, mikä tarkoittaa

koulukuljetusperiaatteiden soveltamista myös kielikylvyn osalta. Näin ollen oppilailla on tosiasiallisesti yhdenvertainen mahdollisuus hakeutua opiskelemaan kielikylpyyn riippumatta asuinpaikasta. Luonnollisesti huoltaja on kuitenkin vastuussa kuljetuksista varhaiskasvatukseen.

Kielikylvyssä noudatetaan Kielikylpysuunnitelmaa, joka on päivitetty vuoden 2022 lopussa yhteistyössä Porvoon Kielikylpy Ry:n kanssa. Suunnitelma koskee vuosia 2023–2026. Suunnitelmassa on määritelty kielikylpyyn hakeutuminen, josta on poistettu aloitteessa viitattu sisarusoikeus. Yleensä kielikylpyyn on ollut hakijoita muutama enemmän kuin paikkoja. Aiemmin voimassa ollut sisaruusetuus on käytännössä taannut paikan kaikille saman perheen nuoremmille lapsille, mikäli vanhempi lapsi on saanut paikan kielikylvystä. Sisarusoikeutta tarkasteltiin suhteessa yhdenvertaisuusperiaatteeseen, eikä sen todettu olevan yhdenvertainen kaikkia hakijoita kohtaan. Nykyään kielikylpyvarhaiskasvatuksen paikat täytetäänkin arvonnalla, mikäli hakijoita on enemmän kuin paikkoja.

Kielikylpysuunnitelmaan on kirjattu myös tulevaisuuden kehittämistoimenpiteitä niin varhaiskasvatuksen ja esiopetuksen kuin perusopetuksenkin osalta. Aloitteessa viitataan, että kielikylpyopetus on saanut usean vuoden ajan Opetushallituksen rahoitusta kielikylvyn kehittämiseen ja laajentamiseen, sekä että laajentamiseen voisi saada tätä rahoitusta Opetushallitukselta. Kielikylpyyn onkin haettu vuosittain aloitteessa mainittua Opetushallituksen valtioneuvoston rahoitusta, ja sitä voidaan joiltain osin käyttää myös kielikylvyn laajentamisesta aiheutuviin kustannuksiin. On kuitenkin huomioitava, että Porvoon kaupungin järjestämässä perusopetuksen kielikylvyssä järjestetään 228 vuosiviikkotuntia opetusta koko perusopetuksen aikana. Yhden vuosiviikkotunnin kustantaessa keskimäärin noin 1 800 euroa vuodessa, 228 vuosiviikkotuntia kustantaisi noin 410 000 euroa vuosittain. Edellisessä haussa Porvoon kaupunki sai Opetushallituksen valtioneuvoston rahoitusta kielikylpyyn 40 000 euroa. On toki huomioitava, että osa opetuksesta voi olla mahdollista järjestää muiden oppilaiden opetuksen yhteydessä, millä voi olla kustannuksia alentava vaikutus.

Aloitteessa mainitaan, että aiemmin kielikylvyn haasteena on ollut henkilöstön rekrytointi ja että vuodesta 2018 Suomessa on toiminut kielikylpyluokanopettajakoulutus. Porvoon kaupungissa työskentelee tällä hetkellä sitoutunut ja osaava henkilöstö kielikylvyssä, mutta tarkoin säädellyt kelpoisuusvaatimukset vaikuttavat hakijoiden määrään. Esimerkiksi erityisopetuksen järjestämisessä ruotsin kielellä on ollut haasteita edellisinä lukuvuosina. Opetushallituksen

määräyksessä (OPH-1435-2022) määritellään tarkemmin kielikylpyhenkilöstön opetuskielen hallinnan osoittamisen tavat.

Kiinnostuksesta kielikylpyyn on tehty uusi selvitys syksyllä 2023. Kyselyyn vastasi yhteensä 256 henkilöä. Vastaajista 227 oli kiinnostunut hakemaan lapselleen paikkaa joko ruotsinkielisestä kielikylvystä tai mahdollisesta englanninkielisestä opetuksesta. Näistä vastaajista 118 valitsi ruotsinkielisen kielikylvyn, mikäli tarjolla olisi sekä ruotsinkielinen kielikylpy että englanninkielinen opetus. Mikäli vastaukset jaetaan keskimääräisesti seitsemän (7) eri ikäluokan kesken, yhdelle vuosiluokalle tulisi keskimääräisesti noin 17 oppilasta.

Selvityksen perusteella kiinnostus kielikylpyä kohtaan edellyttää jatkossakin yhtä kielikylpyryhmää per vuosiluokka. Selvityksen perusteella kiinnostus ei riitä toisen ruotsinkielisen kielikylpyryhmän perustamiseen. Kiinnostuksen määrän lisäksi on myös huomioitava, että yhtenäisen kielikylpypolun mahdollistaminen jatkossakin edellyttäisi varhaiskasvatuksen, esiopetuksen ja perusopetuksen tiivistä yhteistyötä. Tarkoituksenmukainen yhteistyö edellyttää tilojen sijaitsemista fyysisesti kohtuullisen matkan päässä. Albert Edelfeltin koulun, sekä myös muiden alakoulujen tilat, ovat tällä hetkellä täynnä, eivätkä mahdollista kuuden ylimääräisen ryhmän perustamista samaan kouluun. Myös varhaiskasvatusyksiköiden tilat ovat täynnä, eikä uusien ryhmien perustaminen ole mahdollista olemassa oleviin yksiköihin.

Edellä olevin perustein katsotaan, että aloitteen mukaiseen toisen ruotsinkielisen kielikylpyryhmän perustamiseen ei ole tässä vaiheessa mahdollisuuksia, koska siihen ei ole riittävää kiinnostusta eikä tiloja.

Perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja

Suomenkielinen koulutusjaosto päättää esittää kasvun oppimisen lautakunnalle ja edelleen kaupunginhallitukselle, että edellä mainittu annetaan vastauksena Hilikka-Leena Oravan valtuustoaloitteeseen 26.11.2021. Tämä pykälä tarkastetaan heti.

Päätös

Suomenkielinen koulutusjaosto päätti esittää kasvun oppimisen lautakunnalle ja edelleen kaupunginhallitukselle, että edellä mainittu annetaan vastauksena Hilikka-Leena Oravan valtuustoaloitteeseen 26.11.2021.

Hilikka-Leena Orava ei osallistunut asian käsittelyyn jääviyden takia.

Pykälä tarkastettiin heti.

**Selvitys kiinnostuksesta englanninkieliseen opetukseen**

Suomenkielinen koulutusjaosto 16.11.2023 § 94  
2703/12.00.01/2023

Valmistelu- ja lisätiedot perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja Jari Kettunen [jari.kettunen@porvoo.fi](mailto:jari.kettunen@porvoo.fi), aluerehtori Juha-Pekka Levänen [juha-pekka.levanen@porvoo.fi](mailto:juha-pekka.levanen@porvoo.fi) ja opetuksen kehittämiskoordinaattori Katariina Kainulainen [katariina.kainulainen@porvoo.fi](mailto:katariina.kainulainen@porvoo.fi)

Porvoon kaupungin vuoden 2023 talousarvioon on kirjattu velvoite, että kaupunki selvittää perusopetuksen järjestämistä englannin kielellä. Asiaa on selvitetty aikaisemmin alkuvuonna 2020. Tällöin kysely suunnattiin koululaisikäisten lasten huoltajille, joista vastasi yhteensä 162 henkilöä. Lisäksi kysely lähetettiin kymmenen yrityksen HR-osastoille, joista vastaus saatiin vain yhdeltä. Vuoden 2020 kyselyyn vastanneista koululaisten huoltajista noin 60 % oli sitä mieltä, että mikäli olisi ollut mahdollisuus laittaa lapsi englanninkieliseen opetukseen niin olisivat sen tehneet. Tällöin kyselyssä ei kuitenkaan laajemmin tavoitettu yrityksiä ja heidän ulkomaalaisten työntekijöiden lapsien mahdollisuuksia saada opetusta englanniksi, joka olisi vetovoimatekijä myös muuttoon Porvooseen. Silloin vastaus saatiin vain yhden yrityksen työntekijältä, joka suhtautui myönteisesti mahdolliseen opetukseen englannin kielellä.

Syys-lokakuussa 2023 tehtiin uusi selvitys, jossa selvitettiin sekä ruotsinkielisen kielikylpyopetuksen laajentamistarvetta että englanninkielisen perusopetuksen järjestämisen edellytyksiä. Selvitys toteutettiin Daisyn kautta suoritetulla kyselyllä, joka oli auki 25.9.-8.10.2023. Kysely oli kohdennettu niille huoltajille, joiden lapset ovat 0–6-vuotiaita. Kysely kattoi siis yhteensä seitsemän (7) eri ikäluokkaa.

Kyselyyn vastasi 256 henkilöä, joista 227 oli kiinnostunut hakemaan lapselleen paikkaa joko englanninkielisestä opetuksesta tai ruotsinkielisestä kielikylvystä. Näistä 227 kiinnostuneesta 127 valitsi englanninkielisen opetuksen, mikäli vaihtoehtona olisi sekä englanninkielinen opetus että ruotsinkielinen kielikylpy. Mikäli englanninkielisestä opetuksesta kiinnostuneet jaettaisiin keskimääräisesti eri vuosiluokille, yhdelle luokalle tulisi noin 18 oppilasta.

Lisäksi Porvoon kaupunki pyysi lausuntoa englanninkielisen opetuksen järjestämiseen kaupungin alueella toimivilta yli sata (100) henkilöä työllistäviltä yrityksiltä. Maanantaihin 6.11. mennessä vastauksia oli saapunut kaksi (2) kappaletta. Molemmissa vastauksissa nousi esiin, että tulevaisuudessa rekrytoidaan mitä

todennäköisimmin yhä enemmän englanninkielisiä työntekijöitä. Yritykset arvioivat tämän lisäävän englanninkielistä koulutustarvetta työntekijöiden lasten osalta.

Saatujen vastauksien perusteella voidaan arvioida, että englanninkielisen opetuksen kiinnostusta olisi riittävästi mahdollisen pilotoinnin käynnistämiseksi lähivuosina. Porvoossa on tällä hetkellä yksityinen päiväkotikoti Porvoo English Playschool. Porvoon englanninkielisessä yksityisessä päiväkodissa käytetään varhaista täydellistä kielikylpyohjelmaa. Tässä opetusmenetelmässä lapsen päivittäinen oppiminen toteutetaan kokonaan englannin kielellä.

Tehdyssä selvityksessä ei vielä otettu kantaa miten perusopetuksen mahdollisessa pilotissa englanninkielinen toiminta järjestettäisiin. Kuitenkin vastausten perusteella kävi ilmi, että kiinnostusta englanninkielisen opetuksen kehittämiseksi ja pilotoinnin käynnistämiseksi kyllä löytyy riittävästi. Helsingissä perusopetuksessa on käytössä kahta erilaista mallia englanninkielisen perusopetuksen järjestämisessä. Ensimmäisessä mallissa englanninkielisen perusopetuksen opetuskielenä on englanti. Ainoana poikkeuksena tähän on suomen kielen ja kirjallisuuden oppiaine, joka opetetaan suomeksi. Tätä muotoa järjestetään vain kahdessa koulussa Helsingissä. Toisessa mallissa puhutaan kaksikielisestä opetuksesta, jossa perusopetusta järjestetään suomeksi ja englanniksi. Tässä mallissa opetuksesta 25–50 % on kohdekielellä ja loput suomeksi. Molemmissa Helsingin englanninkielisissä opetusmalleissa opetus alkaa 1. luokalta ja siihen haetaan aina valintakokeen kautta.

Tarkasteltaessa Porvoon oppilasmääriä niin volyymit eivät riitä täysin englanninkielisen opetuksen toteuttamiseen, jolloin voisi olla perusteltua lähteä tarkemmin selvittämään kaksikielisen (suomi-englanti) opetuksen pilotointia. Tämä liittyy myös opetuksen järjestämislupaan, sillä Porvoon kaupungilla perusopetuksen järjestämislupa on molemmilla kotimaisilla kielillä ja oppilasvolyymit saattavat vaikeuttaa täysin englanninkielisen opetuksen järjestämisluvan hakemisen käsittelyssä. Kaksikielisen (suomi-englanti) opetuksen pilotointi voisi käynnistyä, kun Gammelbackan uusi koulu valmistuu. Paikkana kyseinen koulu soveltuisi erinomaisesti kaksikielisen (suomi-englanti) pilotoinnin kohteeksi, sillä suunnitellun nykyisen Peipon koulun korvaavan kolmisarjaisen koulun alueella asuu valmiiksi paljon vieraskielisiä oppilaita, jotka hyötyisivät kaksikielisestä opetuksesta.

Kustannusten osalta kaksikielinen (suomi-englanti) opetuslinja ei lisää merkittävästi kustannuksia vaan se voidaan toteuttaa pääasiassa nykyisillä opetusryhmämäärillä. Materiaalien osalta syntyy pieniä lisätarpeita ja opettajien koulutukseen on panostettava

Suomenkielinen  
koulutusjaosto

§ 94

16.11.2023

pilotoinnin käynnistämiseksi, mutta niiden ei arvioida olevan merkittäviä talouden näkökulmasta. Pilottia voisi lähteä suunnittelemaan tarkemmin koulutusjaoston johdolla, sillä pääasiallisesti siihen liittyy opetussuunnitelmalliset ratkaisut.

Perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja

Suomenkielinen koulutusjaosto päättää esittää kasvun oppimisen lautakunnalle ja edelleen kaupunginhallitukselle, että edellä mainittu annetaan vastauksena ja selvityksenä vuoden 2023 talousarvion teksteissä olevaan selvitysveloitteeseen. Pykälä tarkistetaan heti.

Päätös

Suomenkielinen koulutusjaosto päätti esittää kasvun oppimisen lautakunnalle ja edelleen kaupunginhallitukselle, että edellä mainittu annetaan vastauksena ja selvityksenä vuoden 2023 talousarvion teksteissä olevaan selvitysveloitteeseen.

Pykälä tarkistettiin heti.

Suomenkielinen  
koulutusjaosto

§ 95

16.11.2023

## Lukuvuoden työ- ja loma-ajat

Suomenkielinen koulutusjaosto 16.11.2023 § 95  
2708/12.00.01/2023

Valmistelu- ja lisätiedot perusopetus ja lukiokoulutusjohtaja Jari Kettunen [jari.kettunen@porvoo.fi](mailto:jari.kettunen@porvoo.fi)

Kaupungin hallintosäännön mukaan kasvun ja oppimisen lautakunta päättää peruskoulujen ja lukioiden työ- ja lomapäivistä.

Lukuvuodessa on 190 työpäivää, ja se päättyy lauantaina viikolla 22 (POL 3 §). Jos itsenäisyyspäivä, loppiainen tai vappu ajoittuvat muulle arkipäivälle kuin lauantaille, työpäivien määrä vähenee vastaavassa määrin. Tämän vuoksi lukuvuonna 2024–2025 on yhteensä 187 työpäivää ja lukuvuonna 2025-2026 188 työpäivää.

Kasvun ja oppimisen lautakunta on edellyttänyt edellisen vuoden päätöksessään työ- ja loma-aikoihin liittyen, että jatkossa päätöksenteossa pyritään pitkäkestoiseen linjaukseen. Tämän vuoksi Porvoon kaupungin perusopetus- ja lukiokoulutuspalvelut järjestivät kattavan Webropol-kyselyn, joka oli avoinna 25.9.-8.10.2023 suomenkielisten ja ruotsinkielisten koulujen oppilaille, henkilöstölle ja huoltajille liittyen lukuvuoden työ- ja loma-aikoihin. Kyselyssä vastaajia pyydettiin valitsemaan mieluisin vaihtoehto seuraavista;

- 5 päivän syysloma, joka aikaistaa koulujen aloituspäivämäärää elokuussa
- 5 päivän syysloma, joka lyhentää koulujen joululomaa
- Lyhyempi syysloma (2-3 päivää)

Vastaajien kokonaismäärä oli 4705, joista 4688 antoivat oman oppilaitoksen tiedoksi. Näistä 2590 koskivat suomenkielisiä kouluja ja 2098 ruotsinkielisiä kouluja. Kaikkien vastausten pohjalta, 55% kannatti 5 päivän syyslomaa, joka aikaistaa koulujen aloituspäivämäärää elokuussa. Toisena, 37%, tuli ehdotus lyhyemmästä syyslomasta (2-3 päivää) ja kolmantena, 8%, nousi ehdotus 5 päivän syyslomasta, joka lyhentää koulujen joululomaa.

Vaikka 5 päivän syysloma, joka aikaistaa koulujen aloituspäivämäärää elokuussa, oli kokonaiskyselyssä suosituin vaihtoehto, kieliryhmien mieluisin vaihtoehto erosivat toisistaan.

Suomenkielisten oppilaitosten vastaajista 73% valitsivat 5 päivän syysloman, joka aikaistaa koulujen aloituspäivämäärää elokuussa. 20% kannattivat lyhyempää syyslomaa (2-3 päivää) ja vähiten kannatusta, 7%, sai ehdotus 5 päivän syysloma, joka lyhentää koulujen joululomaa.



Ruotsinkielisten puolella suosituin vastaus oli lyhyempi syysloma (2-3 päivää). Tähän päätyi 59% kaikista vastaajista. Toisena, 33%, tuli ehdotus 5 päivän syyslomasta, joka aikaistaa koulujen aloituspäivämäärää elokuussa. Vain 8% kannatti ehdotusta 5 päivän syyslomaa, joka lyhentää koulujen joululomaa. Tässä tapauksessa molemmat kieliryhmät olivat samaa mieltä, joululomasta ei haluta tinkiä.

Avoimista vastauksista tuli ilmi, että suurin osa vastaajista toivovat syyslomaa samalle viikolle, 42. Tänä vuonna syyslomaa vietettiin pidennettynä viikonloppuna pitämällä perjantai ja maanantai vapaana, mutta kaksi lyhennettyä viikkoa ei miellyttänyt vastaajia. Moni ehdotti myös kolmen päivän syyslomaa ja aikaisempaa mallia, jolloin ollaan vaihdeltu syysloman pituutta siten, että joka toinen vuosi syysloman pituus on viikon ja joka toinen vuosi syysloma on lyhempi, on koettu hyväksi. Toiveena nousi myös, että naapurikuntien, Helsinki ja Loviisa, kanssa olisi samanaikaiset lomat. Kuitenkin on huomioitava, että niiden tekemät päätökset eroavat toisistaan vuosittain.

Työ- ja loma-aikojen määrittelyssä on myös huomioitava työn kuormittavuuteen liittyviä tekijöitä. Viikon loma edesauttaa palautumista ja vaikuttaa niin oppilaiden, opiskelijoiden kuin henkilöstön työhyvinvointiin. Toisaalta monilla huoltajilla ei ole riittävästi loma-oikeutta sekä talvilomaan että pitkään, 5 päivän syylomaan, ja he toivovat lyhyempää syyslomaa. Myös muutama mainita oli siitä, että lukiotyöskentely on tärkeää aloittaa ajoissa, jotta abiturienteilla on aikaa valmistautua ylioppilaskirjoituksiin, puoltaa 5 päivän syyslomaa, joka aikaistaa koulujen aloituspäivämäärää elokuussa.

Valmistelussa on otettu huomioon kysely syysloman kestosta ja sen pohjalta on laadittu pitkäkestoisempi linjaus useammalle lukuvuodelle. Linjauksen pohjana on se, että syysloma olisi jatkossa aina viikon mittainen ja kalenterivuodesta riippuen varioidaan syksyn aloitusajankohtaa ja joululoman pituutta.

Liite:

Yhteenveto työ- ja loma-aikojen kyselystä (esitellään kokouksessa)

Perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja  
Suomenkielinen koulutusjaosto merkitsee tiedoksi nyt laaditun kyselyn tulokset. Suomenkielinen koulutusjaosto päättää ehdottaa kasvun ja oppimisen lautakunnalle näkemyksensä kyselyyn perustuen, että jatkossa noudatetaan sellaista mallia, että perusopetuksen ja lukiokoulutuksen syysloman pituus Porvoon kaupungissa on aina viikon mittainen viikolla 42. Vuosittaisena

Suomenkielinen  
koulutusjaosto

§ 95

16.11.2023

vaihteluna kalenterista riippuen kasvun ja oppimisen lautakunnassa tehdään päätös lukuvuoden aloituspäivämäärästä ja joululoman pituudesta. Lisäksi jatkossa voidaan kalenterin sen salliessa pohtia yksittäisten lauantai työpäivien toteuttamista, mikäli kodin ja koulun yhteistyön näkökulmasta se on tarkoituksenmukaista. Pykälä tarkistetaan heti.

#### Päätös

Suomenkielinen koulutusjaosto merkitsi tiedoksi nyt laaditun kyselyn tulokset. Suomenkielinen koulutusjaosto päätti ehdottaa kasvun ja oppimisen lautakunnalle näkemyksensä kyselyyn perustuen, että jatkossa noudatetaan sellaista mallia, että perusopetuksen ja lukiokoulutuksen syysloman pituus Porvoon kaupungissa on aina viikon mittainen viikolla 42. Vuosittaisena vaihteluna kalenterista riippuen kasvun ja oppimisen lautakunnassa tehdään päätös lukuvuoden aloituspäivämäärästä ja joululoman pituudesta. Lisäksi jatkossa voidaan kalenterin sen salliessa pohtia yksittäisten lauantai työpäivien toteuttamista, mikäli kodin ja koulun yhteistyön näkökulmasta se on tarkoituksenmukaista.

Pykälä tarkistettiin heti.

Suomenkielinen  
koulutusjaosto

§ 96

16.11.2023

**Ajankohtaiset asiat**

Suomenkielinen koulutusjaosto 16.11.2023 § 96

- Nuorisovaltuutetun puheenvuoro

Perusopetus- ja lukiokoulutusjohtaja  
Merkittää tiedoksi.

Päätös  
Merkittiin tiedoksi.

**Muutoksenhakuohje koskee pykäläiä: § 88, § 89, § 90, § 91, § 92, § 93, § 94, § 95, § 96**

### **MUUTOKSENHAKUKIELTO**

Päätökseen, joka koskee vain asian valmistelua tai täytäntöönpanoa ei saa hakea muutosta.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 136 §.